



N^o 26.

Sestdeena, 26. Juni (8. Juli)

1871.

Maſſa par gabdu 1 rubl.

Rahditaſ.

Ceſchjemmes ſinnas. No Rihgas: 2tra min. lom. noſpreed., — baltiſta ſemmitohp. iſrahdiſch., gen. gud. Latw. labbd. beedr. No Behteruppes: jauns mahitajſ. No Hapsales: pabr krohn. mantin. ſam. No Limbaſchu puſſes: ſagl fanemſch. No Behterburgas: Leelſiſt. Katarina Michailowna ic.

Ahrjemmes ſinnas. No Wahjemmes: darbojajſ eeſchigās leetās. ic. No Leipzigas: dſelſu-zella nelaimē. No Emſes: Leelſiſta Wladimira ic. atreiſoſchana. No Chſtreitijas: ſalihgſchana ar Tſchecu tautu. No Hannoveres: krohna printſcha fanemſchana. No Strabſburgas: karra-ſlahd. atihdſ. ic. No Franziyas: leeliba. No Parihes: naudas leeneschana ic. No Italiyas: miniſteri un wehſtneeki atnab-kuſchi. No Rohmas: wehl par pahweſta ammata-ſwehſkeem ic. No Londones: weehi no Amerikas. No Korea ſallas: ſlaktinſch ar Ko-reaneefcheem.

Jaunatahſ ſinnas.

Kā Kurſemneekem Tambowas gubernija Nahjajſ. Dſeedaſchanaſ-ſwehſtu pirmajſ ſohliſ. Waddaleenes (Siffegall) brandſe tai 18ta Mai 1871. Miſſionara peedſhwajums. Latweeſchu tautu lohſes. Smeelſu ſahſtunſch. Naudas tirgus.

Peelikkumā. Allis buhdams, tomehr warr redſeht. Stiikis no Amerikas. Neddekas notikkumi. Smeelſu ſtabſtinſch.

Ceſchjemmes ſinnas.

No Rihgas. Wiſd. gubernijas awiſes iſſluddina ſawā 66ta nummuri miniſteru-ſomitejas noſpreedumu, ſas 15. April f. g. Wiſſaugſtati apſtiprinahts tizzis un noſalka tā: 1) walſis kredit-bikketes (ſilberſcheines) no agrakajas iſſflattas japahrmaina prett bikketehm pehž jauna muſtura wiſſwehlaki weena gabda laikā, rehſinajoht no 1. Juli 1871 g.; 2) lai tahda pahrmainiſchana ahtraki un weeglaki iſdarrama, tad renterejahm irr pakauts pahrmihht tahs privat-ſaudim peederrigas bikketes no agrakajas iſſflattas prett tahm pee winnaahm atrohdamahm jaunajahm bikketehm, bes ka winnaahm buhtu wehrā janenum ta noſazzuſchana, pehž kurras jaunās bikketes latrā wehr-ſtibā tillai prett tahs paſchas wehrtibas taggadejahm bikketehm pahrmihhtas teek; 3) pehž 1. Juli 1872

nedſ no renterejahm nedſ no zittahm krohna-teeſahm wairſ nenems pretti bikketes no agrakaja muſtura.

— **Winaa** un ſchi pagahjuſe neddeka bijuſchas Rihgai aplam raibas un nemeerigas. Ar pahra deenahm nebuht newarreja gallā tiſt, wiſſu ſaut ir ſahdus azzumirkſtus ween apſtattiht un apbrihnoht. Pirmā weetā japeeminn ſinnams ſemmitohpibas iſrahdiſchana, tad ſirgu ſpehka iſprohwefchana, ſkun-ſtes-leetu iſrahdiſchana, meſcha-ſungu un ſemmes-ſaimneeku, kruffas-aſſekuranž beedribas ſapulzes, pirma brihwu ugguns-dſehſeju ſapulze, kur no wiſſahm Wal-tijas pilſſehtahm un meeſtineem pawiffam tohpā no 23 beedribahm beedribas lohzeeki bij fanahkuſchi ic. Wuſſu ruhme, ſaprohtama, dauds par knappu par ik katru leetu pilnigi wiſſu wehrā leekamu jeb der-rigu aprakſtiht. Zil ſpehſim un ko par waijadſigu atraddiſim, ar laiku arri ſaweem laſſitajeem paſneegſim. Lauſchu arri no wiſſahm puſſehm ſchinnis deenās pluhda tā uhdens kihla-laikā us Rihgu, us Rihgu, ne ſimteem bet tuhſtoſcheem. Daſcha dſelſu-zella rinda reiſneeku pahrliekas uſſpeeſchanas deht weſſelu ſtundu, ir 1½ ſtundas wehlaki tā zittās reiſās ſchē atnabza. Dſelſuzetta waldiſchanai peetruhka waggonu, ar ko ſaudis prohjam ſkappeht, nehma lohpu-wahgus palihgā, eelikka tur ſehdektus un gabdaja tā, ka katris us preekſchu tilka. Pa Belgawas dſelſu-zettu us ſahjahm ſtahwoht weehi ſchurpu effoht waddati. 18. Juni augſts weehis — generalſ Toblebens — arri atreiſojis un 26 foto-grahſu-bildes atſtellejis us iſrahdiſchanu no Grodnas (Kownas?) gubernijas Kaidan-muiſchas, ſas winnam peederr. Dauds dabbuja baudihht, dauds mahziht un mahzitees un ihſti warram preezatees, ka arri ſem-

malas fahrtas laudim prahts us to dŕinnees, ar augstafahm leetahm eepasŕhtees, to redŕam no ta fa wiffas eebrauzamas weetas bij pilnas kà murdi un wiffas eelas mudŕcheja no ŕemuceeem. Kà dŕŕd, weenà weenigà deenà — ŕwehtdeen — ween kahdi 13,500 weefi israhdiŕchanu effoht apmellejuŕchi, bet paŕŕhas israhdamas leetas nonemneeku fahrtas maŕ bijuŕŕhas atŕŕŕletas, tiffai no 11, kas ŕirgus un lohpus bij ŕŕellejuŕchi; 6 no teem dabbiuja gohda=maŕkas, (1 no ŕcheem pirmo un ohro; wiŕŕi wehlejaŕs labbat naudas=maŕku ne kà medaŕku, bes ween Zumprawmuŕŕŕhas at=raitne Dorothea Skulte no Plawneekalna mahjam, kam par 1 buŕli I. maŕka bij noŕpreeŕta, bet kas ŕudraba medaŕku iŕluhdŕŕas.)

— 22. Juni general=gubernators leelŕtungs, ŕirŕŕs Bagration, peeŕtdeenas waŕkarà us kahdahm deenahm no Hapsales pahnahza un tuhliŕt apmelleja ŕemm=lohpibas israhdiŕchanu.

— Latweeŕŕhu labdarrifŕhanas beedribas gadda=rehkŕns par 1870 gaddu parahda ŕchoŕs ŕkaiŕtus: Pahrpaliŕtumŕs no 1869. gadda bijis 911 rubl. 18 kap. Ar ŕcho lohpa 1870. gadda eenahluŕchi 4626 rubl. 72 kap., iŕdohti 3561 rubl. 23 kap., tà kà tad wiannai us 1871. g. lahde atliŕkuŕŕhees 1065 rubl. 49 kap. ŕudr. —

No **Pehteruppes**. 9. Mai ŕche jauns mahzitajs S. Neuland k., kas lihdŕ ŕchim zittà draudŕe par weetneeku bijis, eeweŕŕs par nahŕamu Pehteruppes un Skultes ŕaweenuŕtu draudŕŕhu mahzitaju. Ar to nu draudŕes diwejada karŕta kahroŕŕhana un wehleŕŕhana peeŕildijueŕs. Wiŕru, ko ŕew par dwehŕeles gannu bij norauŕŕŕiue, arri baŕniŕas=waldiŕchana winneem iŕgahdaja tàpat kà to apŕŕŕŕinaschanu us abbeju peeminnetu draudŕŕhu ŕaweenuŕŕhanu. Jaw wezzòs laiòs abbas draudŕes bijuŕŕhas briŕŕŕham ŕaweenuŕas, pa ŕtarpam atfal weena pee Krimmuldes, ohtra pee Lehburgas, jeb atfal abbas pee Leepupes draudŕes peeŕallitas. Raŕŕòs useet ŕinnas, ka Krimmuldes mahzitaja brahliŕs ŕehkabs Maulin, kas gan nebij ŕtudeerehts, bet tiffai dŕeedatajs Krimmulde, taŕs negantaòs farra un mehra laiòs, kur 11 mahzitaji Riŕgas aptuwumà ar mehri mirra, no paŕŕha prahta dŕihts pee juhrmalleeŕŕheem dwehŕeles=ganna darbu usnehma ŕtrahdaht. Us ŕemneeku luhgŕchanu wiannu pahrlaufinaja un 10. August 1660 par mahzitaju eewehŕtija. Loreiŕejs Biŕrinmuŕŕŕhas dŕŕimŕtungs, Riŕgas birgermeiŕŕs Joh. v. Flügeln, dahwinaja Maulinam ŕweineeka=mahju Raŕtu, ko pehz par mahzitaja=muŕŕŕhu eetaiŕija. Skulteeŕŕchi nu arri peebeedrojajs un nu bij abbeem ŕawŕs ihpaŕŕŕs mahzitajs. Maulinŕŕ kalpoja 30 gaddus, tad 3 zitti mahzitaji lihdŕ 1730, kur abbas draudŕes pee Leepupes 20 gaddus bij peeŕŕŕkirtas lihdŕ 1750. Raŕdahs, ka pehz tam atfal 22 gad. katra bij par ŕewi lihdŕ 1772, kur tad Skulteeŕŕchi peeŕkirta pee Leepuppi un Pehteruppe pee Krimmuldi. Pehteruppe jaw 1850 tiffa no Krimmuldes atŕŕkirta un Skul=

tes baŕniŕa lihdŕ ŕchim, 99 gad., pee Leepupes bij peeŕerriga. Lai tad nu ŕchiŕs draudŕes, tiŕ 8 werŕŕes weena no ohtras ŕtabwedamas, ŕew taggad gabdajajs auglus, kas irr derrigi un — paŕtaŕwigi!

No **Hapsales** raŕŕta, ka Keiŕerifŕta augŕtiba krohna=manŕineeks palikŕŕhoht Hapsale lihdŕ 1. Juli, Winna augŕta leelmahte, Leelŕirŕtene lihdŕ Juli mehneŕŕha beigumam. ŕchoŕs augŕtus weeŕus redŕoht daudŕŕkahr pa pilŕŕehtu jeb ar laiwu pa uhdeni brauzoht, kur wianni paŕŕchi grohŕŕhus un airus walda. Pilŕŕehtas eedŕiŕwoŕtaji preezajajs par to, zif miŕligi un laiwni augŕti lungi ar ŕcheem apeetotees.

No **Bimbaschu** puffed. Kippeneeŕŕhu pagasta wal=diŕchana 10tà April f. g. ŕanehma ŕagli Pohzeem Kalna=krohga, kurŕŕ wehl naw 18to dŕŕhwes gaddu aiŕŕneedŕis. Tiffa tuhlin pagasta teeŕas=nammà iŕmellehtis, un atradda pee ŕcha muŕŕŕeri, naglu jehr=tamo kaltinu, un affu, gallà ŕpizzigu dunzi. Blehdi tuhlin nodewa Raŕwaru=muŕŕŕhas pagasta=waldiŕchana, pee kurras ŕchis peeŕerrigs. Teeŕas preeŕŕhà iŕmellejoht un iŕwaijazoht ŕchis iŕŕazziis un atbil=dejis, ka no ta laika, kamehr no ŕcho zeetuma, t. i. no Janw. m. f. g. iŕbehdŕis, 7 ŕirgus un wehl daudŕzittas leetas noŕadŕis un pahrdewis; to ŕirgu, ko nupat Raŕwaru ŕemneekam preeŕŕch kahdahm neddeŕahm noŕadŕis, to wiŕŕŕŕ wiann'puŕs Riŕgas, wairat kà 60 werŕŕes tahtu, pahrdewis par 25 rubteem. — Pehz ŕchahdas iŕŕazziŕŕhanas pagasta=waldiŕchana wiannu nodewa tahtakà iŕmelleŕchana un noŕpreeŕchana, kur tas ŕawà laika gan ŕawu pelnitu algu arri dabbuŕs panahŕt. J. Mŕr.

No **Pehterburgas**. Keiŕerifŕta Augŕtiba Leelŕirŕtene Katarine Michailowna un erzogs Georg no Meŕlen=burg=ŕtrelizas 12tà Juni aiŕreiŕojuŕchi us ahr=ŕemmi.

Ahrŕemmes ŕinnas.

No **Wahŕŕemmes**. Grubtu karra=laiwu pahrzeetue Wahŕŕemme iŕŕakli ŕahl rohtas kuŕteht, ŕawai eekŕŕŕigai buhŕŕhanai par labbu, turklaht ne=aiŕmiŕŕdama nomohdà palikŕ par ŕaweem laiŕam ne tad us ihŕtu, paŕtaŕwigu meeru nedohmadameem eenaidneekem Franzià, kas tiŕ ko teem ŕpahriŕi druŕtu ataugŕs raudŕŕŕs atreebtees, — jo kahda turrenes awiŕe jaw iŕmetuŕe aplam eenaidigus wahrdus, kas tà ŕtann: „Jaw leelu pulku Bruhŕŕhu, Baireeŕŕhu nu Saŕŕŕhu, kas karra=laika no mums aiŕgahja, redŕ atpaŕkat greeŕŕŕotees us Pariŕŕi. Kas tad nu notizzis ar taŕs prett=Wahzu ŕabeedribas, kas pa to aplehgerŕŕhanas laiwu tiffa dibbinata un kurrat mehŕ wiŕŕi ar darbeem jeb ar ŕawahm ŕrdihm effam peebeedrojueŕŕes? Bai mehŕ daŕŕkahr to jaw peemirŕuŕchi, kà ŕchee laudis to ilgu, muŕŕu wiiddà nodŕiŕwoŕtu laiwu leetà liŕkuŕchi? Mehŕ teeŕŕham effam nelabbojami; mehŕ nemahzamees ne ko, bet aiŕmiŕŕtam wiŕŕu.“

— Firŕŕs Biŕmarŕs reiŕoŕŕhoht ŕchinnis deenàs us ŕawu muŕŕŕhu Warzin un laiŕam no turrenes arri us to muŕŕŕhu, ko keiŕers Lauenburgas erzoga

walsti par pateizibu wianna uszihligus ammata pub-
linus atsihdams winnam dahwinajis. Pruhschos
runna, ka wiannu walstinaudas krahjums, kas labba
lahrtā stahw un taggad wehl wairojees, pataujoht
wiffā walstē wisseem kaut kahdā krobna ammata
stahwedameem augstafas lohnes maksahnt un nahlo-
schā landaga sehdeschanā par to jaw tillschoht sa-
runnahts. Kai Deems dohd, ka tā notiktu; schē pee
mums arween til raubsija lohnes kaut tā noknappi-
nahnt un tadeht bruggu un semmes-teesahm pilni
naggi darba naudas truhstuma deht, bet japreezajahs,
tā arri muhsu likumi azzis us to puffi pagreesch un
ammata-wihru lohnes leelumu nosalka.

— Sinno ar telegrafu, ka Kreewu Keisers 23.
Juni no Emfi jaw reisofchoht prohjam. Bai-
reeschu kehniensch sawu uswehleschanu dewis, ka
teem Baireschu generaleem, kas pehdejā karrā Fran-
zija bijuschī, tahs no keisera Wiltuma preefch win-
neem noleelamas apdahwinaschanas brijhw sanemī.
Kehniensch Wiktors Emanuels 2. Juli no Nea-
peles aizreisojis un Rohmā arri jaw atnahjis.
Franzijas waldischanai effoht prahtā, tai sribdes-
leeta, kas Turkeem ar Tunis walsti isaudsis,
starpā eet.

No Leipzijas. Tai 10. (22.) Juni nakti us to
dselsu-zekka gabbalu starp Leipzigu un Delitsch brees-
miga nelaine notikuse, pah kurrū awijēs tahdu
sinnu lassam: Preefch pulstien 12teem atnahza
Berlines bahnusi, Leipziga, strehlnueku-battaljons
no 2. Pommeru grenadeeru regimentes. Wiffi bij
preezigi par to firnigu sanemshanu un bagga-
tigu pazeenishanu, kas winneem ne til ween tē no-
tikka, bet us wiffu zekka katrā stanzija tikka parah-
dita. Kahdas minutes pehz pulst. Ineem brauza
tahlaf us Berlini, bet pirms wehl Tschortawā (starpā-
stanzija) notikka, teem gaddijahs nestiinda, par to
matteem stahwu jazekahs un kas us dselsu-zekkeem
lihds schim gan tikka retti peedsihwota. Patte ma-
schine bij Deems sinn us kahdu wihst no waggoni-
rindas walkā at-ahkejuschs un rindai kahdu gabbalu
papreefchu nobraufuse, bes ka machines-weddejs
to pamannija. Bellafargi to redsedami dewa sismi
un maschine aptureja un brauza lehnem rindai
prettim. Naktis bij tumscha, tā kā rindu nemas ne-
spehja ar azzim faredseht, zekschs gabja nosalna un
rinda patte no jewis bij paschā spehzigā streeschanā.
Selam wehl to spehja pahrlitt, jaw nelaine bija
notikuse. Rinda fashrehja ar maschini til stipri, ka
pirmee feschī waggoni bahnt zits us zitta jeb zits
eeksch zitta fagruhdahts. Rohlu un dselsu-gabbali
bij skabbargos, waggonu-senas eespeestas, ratti no-
plehsti un saldati starpā eespreesti. Warr fapraft,
kahds breesmigs azzumirklis schis bija, tahdu pohstu
usfattoht. Waimanadamas balsis, kas pehz palihga
kledja, pildija gaisu, tā firds katram puschu luhja.
Saldati, kas palkatejōs waggons sehdeja, bij pa

leelakai dalkai gullejuschi, dauds wai mas arr draggati, to-
mehr wehl spehja isleht un nelaines beedreem palihgā
freet. Ustuhra leelu ugguns-kurrū no kohlu-gabbaleem
un strahdaja un glahba zil paspehja. Lihds pulstien 4
til tahs tikka, ka wiffi nelaimigee bij laukā un nu
wehl tahs nelaines leelumu warreja noredseht; 18
karrā-wihri bij tuhliit us weetas gallu dabbujuschī
un tā fadraggati, ka wiannu seijas knappi warreja
pasiht, kamehr 44tri pa dalkai ir gauschi smaggas
bruhzes bij dabbujuschī. Dakteru palihgs tikka ahtruma
flappehis un eewainoti, no kurreem 3 zekka wirsā
jaw garrū islada, us lasareti nowesti, tā tad pa-
wiffam 18 tē ahtrā wihse pehdigo stundiau peedsih-
wojuschi laikam zaur weena pascha wihra ne-usman-
nibu jeb pahrskattishanohs. Ugguns-kuhrejs un rindas-
weddejs, pehdigajs itt stipri, eewainoti, turprettim
machines-weddejs pats gluschī weegli zauri tizzis.
Affaras spraudahs azzis wisseem, kas, kad deena bij
flahnt, to nelaines weetu usfaktija. Turpat zekka
mallā, ptawā, israkka leelu kappu un paglabbaja
tohs 18 lihkus ar wiffu peeklahjigu karrā-wihru gohdu,
pee ka battaljons kommandeers — pats arri drusku
eewainohts — spehzigu runnu affaru-pilnahm azzim
noturreja.

No Emfes. Kreewu-semmes Leelfirts Wladimirs
18. Juni, waktarā, Weimares leelerzogs 19. Juni
pufsdeend tur eereisofuschī.

No Ehstreitijas. Dfird, ka turrenes waldischana
ar nemeerigo Tschechu tautu labbā prahtā fahlguse;
kahdā wihse, par to schim brijsham flaidrakas sin-
nas wehl truhst.

No Hannoveres. 18. (30.) Juni. Pruhschu krobna
prinzis tē atreisojis un pee bahnuschā ar leelu gohdu
sanemts tizzis. Keisers pats arr gribejis turpu
braukt, bet weegli fashlimmis un tadeht atpaktat pa-
lizzis. Pilssehtas direktors Kesch turreja jauku
runnu, pateidams par to no nahlofcha Wahzu kei-
sera pilssehtai un semmei parahditu gohdu un is-
teiza to zerribu, ka nu ilgaku laiku meers pastahwe-
fchoht, kurra deht til dauds uppuri nesti. Krobna-
prinzis pateizahs keisera wahrda pilssehtai un sem-
mei par to pa wiffu to pagahjuschu karrā-laiku pa-
rahditu ustizibu un kreetnu ustureschanohs. Han-
nowere labbu preefchshimi effoht rahdijuse zaur to,
ka wiffas fahrtas preezigi sawus uppurus neffuse.
Pehz tam garrigneeku wahrda turreja runnu wezza-
kajs Bodekers. Kauschu bij aplam dauds fapulze-
juschees un apweizinaja augsto weest flanni usga-
wiledami.

No Strahsburgas. Pirmahs maksaschanas zaur
karrū apfahdeteem jaw eesahlfuschahs. Dauds poh-
stias ehlas atkal no jauna lahpa un uskohp.

No Franzijas. 15. Juli Pruhschu karrā-spehta
pulki is Franzijas pa leelakai dalkai buhschoht proh-
jam, tad tee kawekki arr buhs noskappeti, kas tag-
gad wehl arween gaddijuschees pee reisneeku un prezzu
rindu waddischanas. — Sahnt jaw tē dachsch atkal

kà aishweenu leelu mutti bruhkeht. Leelabs; ka Franzija schodeen Giropai usrahdoht karraspehku no 100,000 wihreem, kas drohschi un duhschigi nupat brihnischfiga wihse zilwezibu no pohsta paglabbis. Pehdigahs nelaimes deenas, pee kurrâhm keisera walsts wainiga bijuse un kurrâs laime Franziju wiffai atstahjuse, pagahjuschas un Franzija nu jaw atkal sahkoht sewi sajust un saprast, kas wiinna effoht. Bet laitam wiinnai til drihs labba duhscha wis nepaliks, kà ehsetam, kas sawâ augstprahtibâ us leddu gabja danzohht.

No Parihses. Waldischana preezajahs gawiledama par to, ka nauda wiinnai dauds wairak teekoht leeneta ne ka waijadsiga. Effoht 5 milliardes (5000 miljoni) no naudas wihreem peedahwati. Wahzeeschi nu brihnahs, kalabb' wiffu nenemmohht til pretti un ar to ne-aismaksajohht scheem to karrasflabdi, ar to schee gauschi meerâ buhtohht, lai wiinnu saldati Frantschu semmes puttektus reis warretu no krattihht no saweem sahbaeem. — Parihsê arween wehl dauds nemmoht zeet un eeflehgoht. Karrateesa Bersalje sawas sehdeschanas eefahfufe turreht un 3 komunas lohzektus us nahwi noteesajuse, zittus no walsts israidijuse, zitteem gruhtus darbus wai zee-tuma strahpinospreeduse. Bonapartisti atkal wiffi mahjâ, zitti ir paschâ Parihsê jeb Bersalje. — Gambetta effoht arri Parihsê pahnahzis un isflaidrojis, ka winsch taggabeju waldischanu atsihstohht par waldischanu, turflahht ihpafchi wehl peeteildams, ka effoht waijadsigs zelt un selmeht kauschu fohlofchanu un karraspehku, pee ka wiffahm kahrtahm lihds dalkai waijaga buht.

— Sweschu walsts pawalstneeki deenu no deenas jo wairak pluhdeem pluhstohht us Parihsi un wiffâs weetas sahht no jauna dsihwoht un karras pohsta pehdas isdeldeht. Parihsneekem pascheem par to leels brihnumis, ka ehlu un zittas druppas ahtri nosuhdoht. Islusteschanas-weetas, dahrsi un meschini pee pilsehtas, kurri preeksch karras-platscheem bij eerikteti, daschi jaw tâ uskohpti, ka wairs newarr passht, kahds pohsts tē preeksch ihfa laika atpaffak waldijis. 17tâ Juni noturreta leela gohda munstureschana un awises usflawe, zil pareisi un kreetni karraspehks isturrejees un ka tas ihpafchi Tjehram un marschateem MalMahonam augstu gohdu parahbijis, tohs ar jautru pazeltu garru sanembams. — Pa telegrafu atnahfuschas wissjaunakas wehstes sinno, ka 20. Juni (2. Juli) tahs wehleschanas pabeigtas, kas walsts runnas-wihru zelschanas deht us scho deenu bij noliktas. Pilssehtâ walda pilnigs meers, kà arri preeksch tam tâ kà par brihnumu ne kahdi strihdini jeb usmuffinashanas — bes ween awischneeku plahpafchanas — ne-effoht gaddijusees. Uswehletee wisswairak peederroht republikaneeschu partijai.

No Italijas. 19. Juni (1. Juli). Ministeri jaw Rohmâ sanahfuschchi, tapat arri Baireeschu, Brasilijas, Grekusemmes, Portugales un Schweizijas

suhtiti weetneeki; Wisfonti Wenosta wiinnus sanehma. 2trâ Juli arri Wahju walsts wehstneeks, tapat arri sabedrotas Amerikas walsts, Kreewusemmes, Turzijas, Nihderlandes, Sweedrijas un Spanijas wehstneeki atnahfuschchi.

No Rohmas. Awises wehl arween nefs daschas sinnas par pahwesta ammata-swehtkeem. Sinno, ka arri no Pohlu tautas weetneeki turp bijuschchi suhtiti ar apfweizinaschanas rakstu, to 5. (17.) Juni pahwestam preekschâ lassijuschchi. Pahwests gauschi preezajees un atbildohht teizis, ka effoht lihsgemis par to, sawus dahrgus Pohlus pee sewim redseht un ka zerribu leekoht us nahkameem labbaeem laiteem, tiklab preeksch Pohleem ka preeksch basnizas; winsch tadeht schohs flubbinajohht ustizzeht, gaidiht un Deewu luhgt, zaur to til wiffi lamekli effoht uswahrejami. Katram suhtitam pehdigi dahwinaja peeminaa-medakku. Us Wahjusemmes mahzitajeem, kas, kad schee Rohmâ us teem ammata-swehtkeem bijuschchi, par professoru Döllingeri runnâs tikfuschchi, pahwests fazzijis: „Teizat wiinnam, ka es wiinnu arween wehl mibleju un preeksch wiinna Deewu luhdsu.“ Franzijas Kattokeem pahwests us scho laimes-wehleschanu atbildu demis tahdu: „Labprahht to atsihstu, ka Franzija allasch mannis labbad uppurus neffuse. Wiinna sawas labdarischanas un Deewam patihkanu eeriktu deht nopeln apbrihnoschanu. Ne weenu nelaimi wiinna ne-aismirst bet ihpafchi wiinnas seewischkas pastrahda brihnuma-darbus. Seewas, ja, tahs Franzijâ isdarras zeenijamus, kristigus peenahfumus. Bet Franzuscheem man jateiz pateesiba. Franzijâ atrohhd weenu kaudnumu, kas flimmaks wehl ne kà dumposchana, negantaka wehl par to weenadibas-kohpu beedribu (komunu) ar wisseem teem elles tehwineem, kas Parihsi ar ugguni pohstija: schis kaunums irr kattoliska brihwohrachtiba.“ — Leelabs arri tâ, itt kà Franzija Rohmas jaunu buhschanu wehl ne-usflatta wis par pilnigi pabeigtu un ka wiinnai kahrotahs schē par widdutaju mestees, jo Tjehrs teizis sawâ zirkulehrrakstâ, ka Franzija atrohdoht par waijadsigu, stary Italiu, pahwestu un Franziju sameerinashanu labbâ noturreht. Italijas waldischana tadeht sahkoht dohmigu prahhtu rahdiht, ihpafchi ministeris Wisfonti-Wenosta. — Ar to, ka Italijas waldischana tiks us Rohmu pahrzelta un zaur to nu arr ahrigi Italiu buhs weena un weeniga, schihs walsts politika dauds mas wairak sahht kustetees. Wisswairak tas noteek zaur to, ka dauds walstēs garrigneeku rikofchanas un isdarrishanas manntas, kas Italijas waldischana pretti irr. Franzijâ kahds grafhis, kas agraki pee pahwesta karras-pulla par kommandeeri bijis, derroht jaunus kaudis sawai legionei par saldateem. Italijas waldischana to sinnaht dabbujuse, par to arri Frantschu waldischana Bersalje dewa sinnu, bet tur teizohht ka schihs leetas deht warroht gluschchi meerâ buht, jo ta saldatu derreshana noteekoht preeksch Frantschu semmes karraspehka.

No Londones raffta 11. (23.) Juni. Mehs nah-kamās deenās saganam fungus is Amerikas sabee-drotahm walstim, kurru nobohms effoht, tizzibas waku Kreewu-semmē isbrihweht.

No Korea fallas. Anglijas konsulis no Schangajas atlaidis pa telegrafu tabdu sinu: Sawee-notu walstu saldati pahrspehja Koreaneeschus (Koreeschus?) us King-Hoa fallas, kur to apzeetinat uweetu winneem nonehna un nopohstija. Koreaneeschu kahwahs ka wihri, bet 500 tikka nogalleti. Saldati pasaudeja 1 offizeeri un 2 zittus wihrus un 7 tikka eewainoti. No Waschintones telegrafeere: „Kap-teins Rogers atlaidis no Koreas sinas jubras-spehla ministerijai, kurras libhs 23scho Juli sneeds un tā flann: 5 Koreaneeschu apzeetinat uweetas tikka no 11,000 wihrus leela spehla ar sturmi nemtas, 481 leelgabbali tikka eemantoti un 243 Koreaneeschu no-galleti.“

Jaunatahs sinas.

No Berlinē. 23. Juni (1. Juli). Kreewusemmes Keisers reiso us Baden-Badeni, tur bahde buhdamas Wahzu Keisereenes Augusta apmekleht. Baireeschu tehniisch us-ajzinajis Wahzsemmes krohna-prinzi us teem swehtkeem, to arri Minchenē swehtihis tarra spehtam pahrnahloht un pilssehta ee-eijohht. Krohna-prinzis usajzinafchanu peeneh-mis. No Florenzes teeloht meldehts, ka tehniisch is Roh-mas tur atkal pahrnahzis.

No Berlinē. Krohna-prinzis ar sawu leelmahti 22. Juni (3. Juli) ikreisohs us Englandi. Keisers gan fahstimmis ar kaulu-fahpehm gurnōs un tadeht us Emī wehl newar-ohht reisohht, tomehr weffeliba zittadi gluschu labba.

No Rohmas. Arri Englandes un Ehstreiku walsts wehst-neeki sehē atnahfuschu.

Kā Kursenneekeem Tambowas gubernija klahjajs.

Isgahjuschā neddetā man gaddijahs, sawā dar-riřchanā buhdamam zaur Grazes meestinu eet, kur es pee eelas mallas kahdu pulzimu behrnu redseju spehlejoht. Kaut gan no tableenes winnu wallodu newarreju fadsirdeht, tomehr no winnu drehbehm tuhlin noprattu, ka nebij wis ne kahdi Kreewu, bet laikam gan, Kreewusemmes Latweeschu behrnini. Gribbedams fewi ihsteni pahrllezinaht, peegahju klahht un usrunnaju winnus Latweeschu wallodā; winni manni brihnodami usluhloja, tad wiffi mihligi man itt kā ar weenu mutti atbildeja us wiffahm man-nahm praffischanahm, un luhdsā manni eefschā pee saweem wezzakeem, kurri krohga istabā few ruhmes weetu bij usnehmufchi. Kā jaw daschdeen zektagah-jeji, tee sawas leetinas us grihdas bij uskrahmeju-schi, zits gulleja, zits sehdeja, dsikkās dohmās no-grimmis, zitti lassija swehtā Deewa wahrdu grah-matā, to laikam gan wehl no sawas dsintenes bij libhs nehmufchi. Winni bij 3 familijas. Us winnu waigeem nespibdeja ne weena preeka dsirfstele, bet behdas un flumjiba ween bij nomannama.

Winus apweezinajis praffiju kahdā wihse gan teitan tik tahā Kreewu semmē tikfuschu; jo Graze

irr Tambowas gubernija, no Mihgas gandrihs puf-s-ohtru tuhstoschas werstes. — Winni man eefahla stahstihht: „Mihstajs kungs, mehs effam Kursenneeki, winnufus Selgawas dsihwojahm, tur par kalpeem deenejahm, pehdigōs gaddōs tabs lohnes palikka arweenu masakas, tā kā knappi tik ar leelahm moh-kahm warrejam zauri titt un jo gaddus jo paleef arween flittaki, jo ja kahds puifis par spehla gad-deem pahri nahht un sawu weffelibu ar grubteem darbeem maitajis, tad jaw fainneeks winnam pilnu lohni wairs nedohd, jo newarroht to padarriht, to jauns, stips strahdneeks, tadeht jafalka: jo ilgal strahda, jo nabbadsigaks paleef. Ta tad arri gad-dijahs, ka weens no muhsu Kursenneekeem, kas jaw kahdus 3 gaddus tē us Kreewusemme aisgahjis, scho pawaffaru pee mums Kursemmē pahrbrauza, usflaweja mums Kreewusemmes dsihwi lohti, teik-dams ka tur wifs gauschi lehts effoht, tapat arr sem-mes lohti lehti pahrdohdohht jeb us arrendi atdoh-dohht. Winsch mums stahstija, ka no sawa kunga, pee ka Kreewusemme deenoht par mohderneeku, effoht isfubhtihht, lai wehl Latweeschus atweddoht, kas buhtu meerigi eet, arri ja netizzoht drohschibas deht no-taifischoht Pehterburgā, kur scha leelkungs dsihwo-joht, kontraktu. — Tā tad nu muhsu Kanaana semmes apsohlitaja ihstens brahlis un schwahgeris pirmee gahjeji bijufchi us to baggatu, siltu semmi, un ar scheem wehl kahdas 15 familijas; un tā tad nu dewufchees us to garru zekku. Bet tad nu biju-schi jaw Pehterburgā eebraufuschu, ne irr dabuju-schi sawu jauno leelkungs redseht, neds arri kahdu kontrakti taifihht. Winnu waddonis tomehr schohs apstulbuschus preezinajis, lai nebihstotees, lai tik brauzohht libhs gallam, behdas par to ne-effoht, kā to, to scheem apsohlis, nedabbuschohht; arri leel-kungs wehl ikkatram par zekku atlibdsinaschoht, kapehž kontrakta deht ween tē, leelā pilssehta, kur wifs tik dahrgs wehl, wajjagoht uskawetees. Tā tad arri nabbagi, kā daschdeen apstulbuschi blehdigu waddoni notizze-juschu, sehdufchees atkal waggonōs un braufuschu us Maslawu, no Maslawas us Resani, Koslowu un Grasi. Wehl no Grazes 100 werstes us Boris-foglebskas puffi. Ta muifcha effoht pee Kasaku semmes rohbeschahm, kur wisslelee tulfneschi fah-kahs. Kad nu tē tai usflawetā muifschā bij eebräu-fuschu, tad atradda, kā winnu blehdigs waddonis wiffu bij mellojis. Patte muifcha jaw no usflat-tas bijufe dauds flittata kā Kursemmē jeb Widsemme semneeku mahjas. No ehdamahm leetahm arr ne kas waitraf ne-effoht bijis dabujams, ka tik maife (proffa), putraimi un fahlita, sapuife jebra galka. Saw tabs semmes gais tē no tableenes atnahfuscham effoht ne-iszeeschams bijis un pats muifchas kungs swescheem atnahfuschem zeeschi peetohdi-najis, lai jel deewadeht nedohdohht no akkas uhdena dsert, jo no pirmeeem Latweescheem daudsi zaur to ween flimmojuschi. — Darbu gan muifchaskungs

effoht dewis, bet lohne tif masa, ka nemaf istift ne-
warrejam; paschi Kreewu wallodu ne weenu wahr-
dinu nepradami, pehz nogahjuschi pee sawa wad-
dona, bet schim arr wairs nebijis laika, winnus ee-
preezinacht, jo tas muischâ til par gohwu gannu
deenezis un tadeht arri bijis saws gohda ammatz
bes kahdas atrauschanas ja-ispilda, lai gan, ka
minnehts, Kursemme atnahzeem stahstijis, ka schis
mohderechanu turroht.

Ihfi salkoht, nabbaga Latweeschî bij us to breef-
migato wihsî aprahpti! Kam wehl kahda kapeika
bijuse keschâ, dewuschees no turreenes katris us sawu
puffi prohjam. — Tomehr leelaka datta atnahzeju
palikkuse tai muischâ, waimanadami un brehldami.
Schee 3 familijas tad nu effoht teitan atnahluschi,
raudsidami woi kaut fur semmes jeb darbu dabbu-
schoht usnemt. — Tâ nabbadsini ar raudahm sawu
runnu beidsa.

Ko man bij darriht? — Dohmajû — lai gan
tew pascham femmes jeb tahda darba preelsch win-
neem naw — wajadstigs kristigu braktu mihlestibas
deht preelsch winneem kahdu sohli spert; jo bes pa-
lihdsibas winneem gruhthi buhtu, to labbu isdabbuht,
jeb Kursemmes rohbeschas aissneegt, un kad arri
aissneegtu, tad tomehr ubbagi buhtu, jo wiffa nauda
un mantina buhtu istehreta. Tadeht gabju pee
pasststama leelunga, kas kahdas 5 werstes no man-
nim dsihwo un luhdsu lai jel schahs 3 familijas
pee darba peenem, jo winnam femmes papilnam.
Leelungam wiff sawa wairaf pretti bij, kâ muhsu Kur-
semneeki, ne weenu wahrdinu Kreewu nedf Wahzu-
wallodu nepratta. Leelmahte arri wahzifiti ween
runnaja. Kâ nu lai saproht, kad Kreewu waggars
teem to darriht pawehl, jeb to praffa? — Gruhthi
gan, tohti gruhthi, wallodu nepradameem sweschumâ
buht. Tomehr leelkungs mannas passischanas un
usteischanas deht, ka schee gruntigi strahdneeki, win-
nus peenehma par kalpeem un wehl leelaku lohni
kâ Kreewu strahdneekem nosohlja. Kad nu ta leeta
jaw tif tabtu bij, gribbeju es us sawahm mahjahm
greesstes, bet nabbagi Latweeschî wehl atminneja
manni praffiht, woi gan arr te kahda Luttera bas-
niza turwumâ effoht? — Luttera basnizas — teizu —
gan naw deemsehel turwumâ, leelas pilsehtas gan,
wifstuwaka irr 60 werstes; sinnams tif beesi jaw
gan newarreseet basnizinu apmelleht, kâ dsimtenê,
tomehr rettumâ buhs eespehjam. — Es aigahju,
winni palikkahs, man struigi pateikdami, sawu jaunu
dsihwi eesahlt. Leeljesch eet zaur muischas widbu,
tur muhsu Latweeschî dsihwo; leelkungs kahrojis
sinnacht woi muhsu Latweeschî swehtâ deenâ arr ne
peeserrotees, bet par gohdu winneem un ihsteem
tautas gameem leelkungs Latweeschu istabâ eegahjis,
wiffus Deewa-wahrdus turroht atraddis, un par to,
kaut arr winnu wallodu nepradams, gauschi preeza-
jees. Pats leelkungs man isgahjuschâ neddetâ to
stahstija un wehl apleezinaja, kâ ar muhsu Latwee-

scheem darba deht ihsti ar meeru effoht. — Us
preelschu es gribbu apmelleht tabs tur tuknescha
mallâ palikkuschas familijas, tad rastischu, ka win-
neem tur klahjabs. Lai wehl kahdi siltu semju mel-
letaji tahdâ wihsê netiftu peekrahpti, manni Latwee-
schî gauschi luhdsu, lai to awifes eeleefoht.

Grassî, 15tâ Mai 1871.
Tamboras gubernijâ.

Agents Kahl Gutschka,
dsinnis Widjemme.

Dseedaschanas-swehtku pirmajs sohliis, Maddaleenes (Siffegall) draudjê tai 18tâ Mai 1871.

Maddaleenes draudses mihlehts mahzitajs Stoll jaw
fenn il gaddus pee behrnu pahrlauschanas un pagast-
schohtu pahrluhkofchanas firsnigi ne-apnizzis publejabs pa-
gastu aumeisterus usmuddinacht, schohtâ behrnus arri mah-
zihst us wairaf balsim dseedacht, un schis winna publinisch
naw daschâ weeta bes augteem palizzis, bet daudfrei wihsch
kâ seels dseefmu mihlotajs jaw arri dabbuja preeku bau-
diht sawâ mihkâ draudjê zaur dseedaschanu us balsim, ta
kâ taggad Maddaleenes draudjê, gandrihs katra pagastâ
dseetadaju pulzinsch iszehlees, kas daschadas dseefminas us
balsim proht dseedacht.

Bet lai warreiu scha publina anglus wehl labbafi man-
niht, un lai dseedaschanas spehts wairtohs un tiftu wair-
raf mohdinachts, bija zeenigs draudses mahzitajs ar sawu
mihku zeenigmahthi nodohmajuschî, schai pawassarâ wiffus
draudses dseedatajus weenâ deenâ sapulzinacht un lohpa
preeka deenu ar dseedaschanu pawaddiht. Arri Mihgas-kreis-
ses schohtu pahrluhtham, zeen. Jaunpilles mahzitajam, bij
par scheem dseedaschanas-swehtkeem siana un usluhgschana
peefubhita.

Schi gadda 3scha wassaras-swehtku deena bija nolitta
par scho deenu, un mahzitaja-muischas smuklajs dahrs
par to weetu, tur ar pirmo sohli dseedaschanas-swehtkus eesahlt.

Wiffi Maddaleenes draudjê buhdami schohmesteri bij us-
ajinat, schai deenâ ar saweem dseedatajeem mahzitaja-
muischâ sanahlt. Schi 18tâ Mai-deena israhbijahs no
rihta preelsch dseedaschanas us lauka par ne-isdewigu, jo
preelsch pufsdeenas bij wehs un wehjuins laiks, bet pehz
pufsdeenas ap pulsten 2 wehsch nosahjabs un laiks
palitta siltis — preelsch dseedaschanas us lauka itin tabs.
Ap pulsten 3. pehz pufsdeenas bij gandrihs wiffi usatzi-
natee dseedatast nosajitâ weeta sapuljesusches, un arri
schohtu-pahrluhth zeen. Jaunpilles mahzitajs bija atbrauzis
un winnam lihds arri Jaunpilles draudses dseedataju
kohris. Bij arri daudf dseedaschanas draugu no tuhwee-
nes un no tahleenes sanahluschi lihds preezatees. Dseed-
ataju bij 6 kohri, lihds kahdi 80 dseedataji.

Mahzitaja muischas dahrs, kas gan alween wassarâ
jaukâ buhschana stahw, bij schodeen wairaf ispuschohts ar
frohaem un daudf smukteem karrogeem, pawiffam dseeda-
schanas weeta bij preelsch dseedaschanas lohti klahjiga.
Pehz nodseedatas 1mas un 5tas perschas tabs dseefmas:
Al kaut man tuhstosch mehles buhtu ic. Maddaleenes zeen.
mahzitajs wiffus sanahluschus usrunnaja, lihdsinadams
itt kâ kad rihtâ agri faulei useljoht wiffa dabba pamoh-
stotees, kâ krisliteem pateischanas dseefmu dseedoht isjeko-
tees swehts preeks winnu firdis. Pateiza arri, ka tee, kas
sanahluschi, winna wehleschanohs ispidijuschî un wehleja,
lai schi sanahlschana tif tam Kungam par gohdu buhtu
un schabs ar dseedaschanu puschotahs stundas lai arri tas
Kungs schai 3schâ wassaras-swehtku deenâ puschotu, ka
winna swehts Gars pahre wiffieem liddinatohs, un wiffi pilni
swehta Garra preezatohs swehtâ preeka.

Jaunpilles kohris eesahla dseedaschanu ar to dseefmu:
„Kas Deewam debbests leet walidht,“ un nodseedaja pehz
tam daschas zittas dseefminas us balsim, kas wiffas itin

labbi un glihti iswestas tiffa. Behz tam dseedaja Sahd-
senes pagasta kohris 5 dseefmas, no kurracht itt ussteizami
tiffa dseedatas tahs dseefmas: „Jauku meschu pawaddam“
un „Deewo irr muhsu patwehrums.“ Pa starpam farun-
najahs wiissi, kas bij sanahlfuschi, weens ar ohtru. Tad
dseedaja Maddaleenes-draudses ffohlah-kohris 4 garrigas
un no dseedaschanas eefahzejem grubti isweddamas dseef-
mas. Behz tam dseedaja weens kohris pallat ohtru,
pahrmihdamees.

Zeenijama draudses mahzitaja mihtota zeenig'mahte,
no kurras ta wehlefschanahs wiiss wairal bij isgahjuse,
scho fwehtu deenu swinneht, bij arr ruhpiigi gahdajuse
par dseedataju usnemfschanu, ta la pa starpam dseedataji un
wiissi, kas nahlfuschi bij klauftees, tiffa preefsch tam smukki
eeritteta weeta turpat dahrsa mihligi un laipnigi usnemti
un meeloti. Pulksten 6 wiissi tiffa usazinati us basnizu
eet, tur draudses mihtohs mahzitajs swarrigi un jauti ebr-
geles spehleja. Behz tam fapuzinajahs attal wiissi dsee-
daschanas-weeta un tiffa attal dseedatas dauds dseefmas
no Jaunpilles, Sahd-senes un Maddaleenes kohreem kamehr
peenahza frefhla un dseedaschana beidsahs ar to dseefmu:
„Lai Deewu wiissi lihds.“ Jaunpilles mahzitajs wiissu
Jaunpilles dseedataju wahrda pateizahs par mihligu us-
nemfschanu un peeminneja, ta Jaunpilles dseedataji palee-
loht tai zerriba, ta Maddaleenes draudses dseedataji un
dseedaschanas mihtotaji buhschoht no winnu dseedaschanas
mannijufchi, ta Jaunpille naw fauni zilweti, un tadeht
palkaufschchoht winnu luhgschanu, un nahlfchoht nahlfoscha
pawaffara pee winneem dseedaschanas-fwehtus swinneht:
faunem zilweeem dseefmu ne-essohht, bet tur dseedohht, tur
meerigi warroht peemist.

Maddaleenes mahzitajs nu wiissu sanahlfuscho wahrda
pateizahs Jaunpilles-draudses dseedatajeem par winnu. at-
nahlfchanu un labbu dseedaschanu. Tuhlit tiffa norun-
nahs, nahlfoscha pawaffara Jaunpille dseedaschanas fweht-
tus swinneht, un lihds kahdahm 15 dseefmahm nosihmeht
par fwehtu-dseefmahm, kurras wiissi lohpa un bes tahm
katris kohris wehl sewifschki zittas dseedahs. Behdigi schti-
rahs wiissi preezigi un lihgfmi zits zittam ar Deewu faz-
zidami un peeminnedami, ta schi deena katram mihta ne-
aismiristama peeminaa palifschchoht; jo schai fapuzje waldija
weenahs gars, un lai gan wiissi nebij weenas kahrtas zil-
weti, tomehr schkirschana winnu starpa nenofitta, wiissi bij
sanahlfuschi tam Kungam gohdu doht un Winnam par
dseedaschanas jautu preeku, us to Winesch schchligi palih-
dsejis, semnigi pateiti. Schkirrotees no wiffahm pusehm
preezigas pateizibas tiffa isfazzitas zeen mahzitajam Stoll
un winna mihtai zeenigmahtei par scho fwehtu swinne-
fschanas isgahdaschanu.

Ta wehlefschanahs gan wehl ja-issafka, ta lai Madda-
leenes draudse arween ar uszihtibas spehtu dseedaschana
pastahwetu un dsklafi, jo dsklafi eefsch tahs selmetohs,
fad jaw taggad sawu pirmo fwehtu-deenu ar tik jautu
dseedaschanu un mihligu farunnaschanahs puschtojuse, un
dseedataji allasch ne-aynikfuschi ar mudru prahtu schim
jaukam preeka un gohda darbam peekertohs. Urri jawehlejahs,
ta ta jaw fenn minneta deena drihs peenahstu, ta wiffas
Latweefschu dseedataju-beedribas lohpa fwehtus noswehtitu,
bet Deewam schchl wehl gan daschs us to buhs jamohdina.
Lai pazeetigi effam zerriba, peeminnedami, ta muhsu
tehwu tehwi fazzijufchi: „fllts nahf ar fildifchanu, labh
nahf ar gaidifchanu!“ P. A.

Missionara peedsihwojums.

Pee kahda missionara, kas ilgu laiku Neusehlande
bij dsihwojis un dauds paganus pee kristigas tizzibas
atgreesis, nahza reis kahds paganu wirfneeks un grib-

beja few litt kristitees. Bet kad winnam 12 see-
was bij, tad missionars winnu atraidija teifdams
lai winesch schkirrotees no sawahm tik dauds feewahm
jo kristiteem tik effohht weenu feewu brihw turreht.
Nostummis winesch gahja prohjam. Behz ne-ilga
laika winesch atnahza un luhosa attal, lai scho kri-
stijohht. Missionars jautaja, ko winesch ar sawahm
feewahm isdarrijis? Pagans itt preezigs atbildeja:
„Kungs, es tahs apehdu.“ J. D. . . Is.

Latweefschu tantu kohfles.

Meld. Was ihr bebet, weis nur ich ic.

Ko juhs trihzat, prohtu gan,
Stihgas vilmas preeku dseefmu!
Sirdi jubtu tohau leefmu,
To man rahda zerriba.

Ko juhs schkupstat, prohtu arr',
Wai juhs mihleliba fmaidat,
Wai ar firschu sahlehni gaidat,
To man rahda ilgofchan'!

Kopuhtas, juhs prohtu arr',
Wai us dseedataja behdahm,
Zeb us winna kluffahm pehdahm,
To man rahda flummibas.

Ko juhs fauzat, prohtu gan,
Wai nu kohfku flannu gahrdu,
Zeb wai feltainites wahrdu,
To man rahda mihliba!

Ko juhs grihbat, prohtu gan,
Wezju tehwi preekus gaites
Atgahdacht un faistit faites
Beetati wehl tantiba.

Tautas gars lai zilajahs
Augstaki eefsch flunstes dseefmahm,
Swabbads, glihts eefsch mihlibs leefmahm
Weenprahtiba parahdahs. —

To juhs grihbat Latwju kohfles
Lai schi laika behrni tiktu
Gaisma — arstahj tumfsh' flittu,
Newainiba preezajahs! — E. F. S.

Smeecklu stahstiusch.

Kahdu reis gahja pa zekku lepnis ffohderis, to
jaw no tahleenes par ffohderi warreja pasist. —
Te tas fatiffa brauzeju, kas lehnam un bailigi gar-
rahm brauzja. Lepnajs ffohderis sawa augstprah-
tiba nesinnadams to runnahht, falka: „No tu bihstees?“
— „No tew jaw ne, — bet — no tawas lepnibas,“
atbildeja brauzejs. Ch. K.—n.

Kaudas tirgus. Walfs banka billetes 90 rub., Wids. usfal-
lamas khlu-grahmatas 99 1/2 rub., neudfalkamas 93 rub., 5 procentu
usdewu billetes no pirmas leeneschanas 150—151 rub., no ohtras
leeneschanas 147—148 1/2 rub., Wihgas-Dinaburgas dselu-zella atzijas
163 1/2—165 rub., Wihgas-Beigawas dselu-zella atzijas 108 1/2—110
rub. un Dinaburgas-Witebskas dselu-zella atzijas 147 1/2 rub. 148.

Ribds 25. Juni pee Wihgas atnahlfuschi 1196 fuggi un ais-
gahjuschi 1023 fuggi.

No zensures atwehl-hits. Ribga, 25. Juni 1871.

Atbiledams redaktehrs: A. Leitau.

Sinna preefch Widsemmes, Kursemmes un Tggauu-semmes.

J. Medlich

gruntigä

Englisch u



magasi h u ä



schinn gaddä, täpat tä preefchlaitä teel pahrdohdas til ween tahs ihstenahs **Steiermarkas** jeb **Ghstreichu** **Leisera** semmes iskaptes, no ta wiffusihstaka kallama tehrauda, taisnas un liblas, garras un ibfas, — tä arri tahs **patent-iskaptes** ar selta wahrdeem apraktitas, turras teel nosaultas par laufeta tehrauda iskaptehm, un turras pee sables til warren lippigas tä puzznassis pee bahrdas. Arridsan tahs **garrabs Pruh-schu** labbiba, un tahs ibfas stipras **atwassu-** jeb **zinu-iskaptes**, Italiyas semmes iskaptschu galodinas, Strahlsuntes iskaptschu afminaina un bimstein afmina bruzekki jeb strikhi un luhdsu wehrä list, ka mannus iskaptes un tee Strahlsuntes iskaptschu strikhi us schi gadda semmlohpibas israhdschanu ar to scheid blakkam



redjamo gohda sismi puschkotas, tä arridsan ahmurini un lattinas preefch iskaptschu lappinaschanas, weenjughu arkti, grabwju schippeles, sirgu- un gohwu-kehdes, dselsu-vinnekti un dauds zittadas prezzes preefch mahju waldischanas un semmes us-lohpschanas.

Besturburgas Abrihgä, Kallei-eelä N 22 irr etaisita itin labba ebraudschanas-weeta, lo no-fauz par „Millera ebraudschanu.“ Arri reisneeki të warr dabbuht natskohrteli ar gultu. 1

Manneem zenigeem un ustizzameem lundeem sinnamu darru, ka es no Bajchanow mahjas, Sirgu- un Kalleja-eelu stubri N 13 iswilgees, un pehrwelaja Wiffschell mahjä, leelä Mönchs-eelä N 11, ais Tamoschnas, pretti Dohmas bainizai dsibwost eegahjis esmu, tur latris lam mans darbs waijadstgs manni atraddihd. Turllacht es tanteescheem sinnamu darru, ka pee mannim wiffi un sabbaku-smehrus warr dabbuht, iiklai luhdsu lai fawus eeleekamus traufus jeb glahses libbs nemm, tur es tad par glabst 2 kap. no malkas atrehtinaschu.

Tai zerriba la rauteschi manni apmellehs, es apfoblu winnu wehleschanas us wifslabbato wiffi ispidigt. Sabbaku un kammachu taisitajs Jann Bluhm.

Jaunas grahmatas.

Patlabban palikka gattawas un irr dabbujamas pee brakteem Busch, tä arri zittas grahmatu-bohdes, Ribgä un Jelgawä schabdas grahmatas: Debbefes-Ghka, jeb reisofhana pa muhschigu besgalligas pofaules-ruhmi un nemebrojama debbs-isplaitijuma spihd-keem, (ar peelillumu: Par seedeem un wiannu brihnischligu apraifto-schannu) argahdabts no kollegien-registrator Peter Sternmann. 1871, Besturburgä. Malka 30 f. Sefchas garrigas teilas, labbi laizigi prahta jilasschanas stabsti un 22nekti, argahdabts no Peter Sternmann. — Malka 15 kap.

Bes schihm jaunahm irr arri wehl dabbujamas no to paschu spgahatoaju schabdas grahmatas: Sinnamiba par noslehypteem dabbas fpehkeem. — Malka 40 kap. Brihnischki stabsti par kuston u dabbas prahtu. — Malka 25 kap. Besturburgä. — Malka 40 kap. Slepawida, kas notillufe Besturburgä. — Malka 10 kap.

Tas us Karihn-dambja, pee Borchard L. (agral Ramsay) gruntes N 18 peederrigs, 4000 kwadrat affis leels, pilnigi apbehtihis un apsehts auglu-lohku un faknu dahrs, irr us renti isdohdams; tas pats teel arri libbs ar to wiffu zittu grunti un buhwem lohpä pahrdohds. Taplatas sinnas par to dohd konsulent Bielrose, leelä Smiltschu-eelä N 15.

Kreewu wallodas mahjiba,

pirma dalka no H. Allunana, malka 30 kap. un irr dabbujama Ribgä, Plates lunga driktu nammä, pee Haecker lunga Dohmes gangi un pee K. un W. Busch brakteem leelaja Smiltschu-eelä N 37., Jelgawä pee Hölzel lunga Keelaja-eelä. Kas pee K. un W. Busch brakteem 20 effemparus us reisi nemm, dabdu 5 effemparus par welti.



Apdahwinahs Ribgä, 1871. Skunstigus fuhdus (Superphosphat) un kaulu-miltus

preefch subdofchanas, turreem ween weenigi no wiffseem teem ahrsemmes fabrikds tataistiteem skunsi-fuhdeem, jour gohda-sismi (Medalk) apgalwo-schana un leeziba tikla dohta, pahrdohd par wifslaptatu jennu.

L. Goerke un beedr., Sinder-eelä N 12.

Kattwermschä (pee Limbascheem) teel ahbolu dahrs isrentehs.

Muischas isrenteschana.

Kownas gubernija 1 werji no Keidanes pils-fehtinas un til pat tablu no Keidanes dselsu-jelka stanjas pee Leepajas-Kownas dselsu-jelka (pee Newiascha appes) teel kayda muischa no 300 besfehtinehm leela ar jeb bes Inwentara libbs ar dschwowamahn un fainneeziabas ehlahm, kas labba bub-schana stahw, ka arri leelu lohka-dahrsu isrenteta. Täpat arri warr dabbuht us renti pee Keidanes muischas peederriga un tahdä paschä toblumä stahwedamu muhra brenkassli, tur uhdens wats klast peetlt un 61 pub. warr eemaischoht, tad wehl weenu biuhsi ar muhretahm ehlahm tä arri wehl weenu jaunbuhweta muhra trogu ar weefu istabahn prettim Keidanes dselsu-jelka stanjijai un 20 affis ween astattu. Kam luste us renteschannu, lai peemeloahs Besturburgas Abrihgä, Raku-eelä Nr. 46 pee A. Baltruch.

Pulstenu-bohde

leelä Pils-eelä N 20 peedahma ar apgalwo-schannu sawu nupat atkal no jauna panawrotu krahjumu Barthes pulstenu tä: brongfes-, feenas- un gaba-vullstenu, regulatorus, modbinatajus, nalts-pulstenu, dsuggu-schu- un Amerikaneschu lugga-pulstenu, tä arri Schwarzwaldu feenas pulstenu, pulstenu-kehdes, aislehgas un brelollass par schahdu lehtu jennu:

feenas-pulsteni no	2 rub.
ar modbinataju no	2 "
nalts-pulsteni no	4 "
fubraba zilinderu-pulsteni no	7 "
jelka	18 "

Ihsteno ahrsemmes Wunder-eksenz

warr dabbuht pee A. Drescher, Belg. Abrihgä, leelä eelä N 1.

Aklis buhdams, tomehr warr redseht.

(Stott. N^o 24.)

Tee leelatee leezeneeki pret Augustu bij Minna un ferschant's Dhlers, schee bij dsirdejufchi, to datters runnais, un lai gan wiffus wahrdu's nesinnaja, tomehr tohs swarrigakohs, kas, sinname's, ar stipraku balst isteitti, tohs apleezinaja. Dhlers flaidri teiza, warroht apwehrecht, ka August's sohlijees, wezzo nonahweht, ja ar labbu naudas nedohschoht, un wezza jau patte effoht Minnai subdsejuse, ka datters wiinau gribboht nokaut, to wiansch, Dhlers, pee lohga noklausijees.

Newarram teefahm to wainu mest, ka ta spreesch jo leezeneeki to peerahda un tas nodohmah'ts kauna-darritais pat's ta rahdah's — teefas zittab newarr, ka pehz likkumeem darriht.

Ramehr teefa nabbaga dakteram par pohstu strah-daja, tomehr tas wiffu spehzigais, kas par nelaimigeem gahda, wiinam engeli zeetuma peefuh'tija, kas gruh'tibas weeglinaja.

Jau ohtru deen' August's us zeetuma falmeem gulleja un besgalla behdigs pawiffam praht'a is-missejah's. Us weenreis wiansch isdsirda koh'tu flannu un pehz tam jauku feeweefchu balst, kas schahdu dseefmu nodseedaja:

„Ka pehz miglas faule spihd,
Ta nah't preek's pehz flumju brihd';
Ruh'ta gruh'ta zeefchana
Wahrwehrscha's drihs lihgsmita.
Sirds, kas grimma gan lihds schim
Lihds pat elles dibbenim,
Zelfees drihs us debbestim.“ —

Schi dseefma flanneja zaur durwu klappi, fur zeetumneekam ehdeenu pasneedsa, koh'ti jauki un wiinam nogurrufchu firdi brihnischki atspirdsinaja. Augustam likkabs, ka dseedataja patte zeetuse un pehz tam preeku baudijuse, jo zits til firs'nigi newarreja dseedah't. Datters gan daschu labbu dseefminu sawa muhscha klausijees, bet tahdas balst, ta tai neredjamai dseedatajai — Ludemilijai, to wiansch no balsta pasinna, nefad wehl nebij dsirdejis. Un kad schi tohs beidsamohs wahrdu's: „Sirds, kas grimma gan lihds schim lihds pat elles dibbenim, zelfees drihs us debbestim“ — nodseedaja, tad zeetumneek's ta no meega atmohdah's; wiansch aismirsa, fur taggab bij un zeetuma atminnedamees tomehr apmeerinajah's. Wiansch falikka roh'las un kluffi dseedaja: „Ka pehz miglas faule spihd, ta nah't preek's pehz flumju brihd'!“ —

Ne ilgi pehz tam zeetuma usraugs, Ludemilijas tehws, eenahza. August's tam laipnigi dewa labbu deenu. Sirmgalwis sneedsa dakteram rohlu un flattijah's ilgi, ilgi azzis.

„Zuhs jau taggad pawiffam zittabs isflatteetes“ — wezzais pehz kahda brihtina fazzija.

„Ta irr“ — August's atbildeja — „biju Deewu

un tahda wihse ferwi paschu atstahjis — bet nu atkal Deewu atraddu.“

„Ta Zuhs laima — bes Deewa naw nefur labbi, bet pawiffam flitti bes wiina zeetuma sehdeht — turreetes pee Deewa!“

„Al ja, turreeshohs arween pee wiina, ja mas, tad toreis turreeshohs, kad wiansch us manni ta runna, ka ne fenn notikka —“

„Deew's runna us mums weenad us daschadu wihst, kad til wiinam gribbam klausht.“

„Bet sawa mihslestiba wiansch mums gruh'tos laikos us itt laipnigu wihst parahdah's — un ta man notikka — paldees tai muttei, zaur to Deew's us mannim runnaja. Al laut jel schi mutte mannai wahjai tizzibai wehl daud'sahrt palihga nah'tu!“

„Dsirdejaht ne fenn dseefmu?“

„Schi dseefma mannu garru eestiprinaja.“

Wezzais atkal zeetumneekam ilgi azzis flattijah's. Beidscht pagroh'tija galwu un praffija: „Wai no musika to prohteet?“

„Spehleju klaweeres —“

„Man labbas klaweeres — wai gribbeet spehleht?“

„Labprah't“

„Nahzeet.“

Zeetumneekam firds pufsteja — zerreja Ludemiliju redseht. Bet peekrahpah's. Sirmgalwis webda zeetumneeku kahda mas'a lambari, fur klaweeres stahweja. Wezzais atwehra wah'tu, luh'dsa, lai August's sehshotees un pasneedsa tam daschadas nohtes. August's nehma pirmo grahmatu un spehleja itt koh'schi. Wezzais ar preeku klausijah's. — „Labbi, labbi, redsu, ka prohteet spehleht“ — wezzis teiza — daud's labhal, ne ka es — tas man patih't. Wallar atnessu daschadas musiku grahmatas no Mendelsohna Bartoldi, no Schuberta un Beetowena, bet wiffas preeksch mannis par gruh'tu, un kahds mihsch zilwels, kam azzu gaischuma truh'tst, gribbetu labprah't scho musiki dsirdeht. Schodeen par wehlu, bet, ja patih't, riht, tad atkal weddischu Zuhs schurp.“

Zeetuma nahz's August's ne sinnaja, wai preezates jeb behdatees, ka schai weeta tizzis. Pehz tam nakti saldi gulleja.

Ohtra deena August's newarreja tahs stundas sagaidiht, fur klaweeres jaspehlej. Schodeen us wiffadu wihst zerreja Ludemiliju redseht. Bet atkal peemihlah's. Neredfiga bij ohtra istaba, kam gardine preeksch durwim. Wiansch flaidri nomannija, ka klausitaja te effoht, un spehleja no wiffas firds. Pa brihscheem ar wezzo isrunnajah's, kas arween laipnigals palikka. August's fargajah's praffiht, fur Ludemilija effoht, bet zerreja, ka weenreis tal dabbuschoh't redseht.

Bet zil leels wiinam brihnum's, kad sawa zeetuma istaba eegahjis isdsirda, to paschu musiki us koh'lehm spehlejoht, to wiansch us klaweerehm! Nu wiansch fapratta, to neredfigah's koh'letajas tehws gribb:

winsch Augustu par sawas meitas musika meisteri eezehlis. Ut ka zeetumneeks par to preezajahs! Zif laimigs winsch katru deen' bij, kad flaweeres jaspehle! Un bes tam zeetuma usraugs palikka jo deenas mihs ligats, kahwa Augustam ilgat spehleht un istreezahs ilgat, ka pa preekschu.

Stahstija weens ohtram, ko peedsihwojuschi, Augusts no saweem studeereschanas gaddem, firmgalwis no sawas karra-dsihwes. Augusts dabbuja redseht, ka firmgalwis neween ar winnu tik laipnigs bij, bet ar wisseem saweem zeetumneekem. Weenreis datters newarreja noturretees, firmgalwi par tahdu tehwisichu mihslestibu usteift un winnu apbrihnoht. Us tam tad wezzais teiza:

„Mihtais datter, kad zilweks septiadesmit gaddus pasauli nenodsihwo besprahstiga plihsteshana un sawnds, kad pasauli schinni garrâ laika ar skaidrahm azzim apskatta, tad pehzgalla gan warr sinnaht, ka wissu sliktakee zilweti naw wis zeetumâ jamekle; un kad trihsdesmit gaddus ar prahdu zeetumneeku usraugs bijis, tad arri to pateesibu peedsihwo, ka ne weens tiftums, ne kahda gudriba un ne weena kahrtâ, wai augsta jeb semma, newainigu newarr isfargahht, ka kahdu reis par zeetumneeku nepaleek un ka no teem wainigeem pat dauds wairak zaur alloschanohs un nesinnaschannu, zaur pahrssteigschanohs un wahju dwehsele par kauna-darritajeem paleek, ne ka zaur kaunu sirdi. Zeetuma usraugi, kad gribb un sawprashana irr, mahzahs dauds labbat to nelaimigo sirdis lassihht un tahs pasihht, ne ka dasch labs pee teefas-galda us papihra; teem daschu reis kohki mesichu shehpi, ka newarr redseht. Negribbu leelitees — kas jinn, kahds warmahts es pats zeetumneekem buhtu, ja Deews nebuhdu man engeli peefuhstijis, kas azzis atdarrija. Kahda mahzitaja meita, kas jau senn bahrene, palikka man neween par mihtu seewianu, bet arri par mannas dwehseles glahbeju. Ut kaut winnu buhtu redsejuschi, mannu seewianu, winna bij patte schehlastiba, no tam ewangeliums runna.“

Te winsch apluffa, affaras tam wallodu aiswilka.

„Pehz tam, kad winna to swehtu darbu, kas tai ka seewat peenahzahs, pee mannim isdarrija,“ wezzais pehz kahda birstina tablak runnaja, „pehz tam, kad winna manni, eemunsturetu karra-kalpu par zilwetu padarrija, nehma Deews to pee fewim, pirms no behrneem behdas bij Jareds; jo drihs pehz winnas behrehm dehls politika eemaisijahs, kas waldischanaï bij pretii un, tadeht tam waijadseja behgt, un manna Ludemilija septita gadda ar massalahm sawirga un zaur tam neredstiga palikka. Redseet, mihtais datter, frustu, ko Deews uslizzis, effu arri es deejigan smaggu neffis; bet flaweju to wisspehzigo, winsch wissu us labbu greefis. Dehls taggad palizzis par Norwegeeschu pawalstneeku un brauz ar sawu fuggi daudj reis schurp, tad pasleppen warru ar winnu fatiltees. Ko no Ludemilijas fazzischu?

Winna to darbu pee mannis pabeidsa, ko mahte eesahkuse, winna palikka mannai dwehsele par gaischumu un mannam garram par azzim. Warru Jums pateesigi fazzihht: ta smalka, nemahzita un neredstiga meitene reds gaischaki un skaidraki zilweta sirdi, ne ka es un wissu teefas-kungi. Winna jau daschu par newainigu atradda, ko pasaulu un teefas pasuddinaja un tomehr pehz par newainigu atsinna, kad tas jau gaddus zeetumâ gullejis. Kungs — kas tahdas leetas peedsihwojis un tad wehl sawus zeetumneekus tirrina, jeb teem zeetu sirdi rahda, tas naw wehrts, ka to par zilwetu sawz.“

Tahda zeetumâ Augusts gandrihs sawu prazzefti buhtu aismirfis, ja newaijadsetu reisu-reisehm, pee teefas eet. Bet nu winsch gan drohschaki un gudraki atbildeja, un teefa arri buhtu sahkuse labbu no winna dohmaht, kad nebuhdu tadeht par leeku saunejees, ka ohtru reis raddenezei ar gwaldu nauwas praffijis. Tikko teefa, to ohtru sribdinu ar raddenezi nehma preekscha un Winna winnam tohs wahrdus, ko beidsamo reis sawusmojees us nelaites runnaja, azzis fazzija, tad tam dohmas atkal ta sawukka, ka nekâ newarreja skaidri atbildeht un tamdeht teefas dohmaja, winsch tomehr warroht wainigs buht.

(Us preekschu wehl.)

Stikkis no Amerikas.

Tas teefas-kungs wahrdâ Klark, bij adwokats un stahstija schahdu stikki:

„Sauls Serelis bij wezs puifis, ko zitteem tahdeem par preekschsihmi warreja zelt. Zif winnam gaddu, tas bij wisseem noslehpums. Saula wezzuma ne weenâ hasnizas grahmata newarreja useet, un frustamas sihmes tam arri nebij; tizzu, ka winsch pats nesinnaja, zit wezs, jo winsch nodarbojahs sawu dsihwes laiku pawissam aismirft. Kad buhtu pehz sohbeem luhkouschi, ka sirgu meetneeki mehds darriht, tad Saulam kahdi trihsdesmit gaddi buhtu, jo sohbi tam bij smukki balti un ne weena netruhka. No smukkeem tumischi bruhneem matteem — ja tee us pascha galwas auguschi — arri wairak newarreja nosihmeht, ka trihsdesmit gaddu. Augums Saulam stalts, galwa smukkas fillas azzis.“

„Winsch dsihwoja un arri kosti dabbuja pee Mohtermanna atraitnes; ta bij gohda seewa, kas kahdas pahri smalkas dsihwojamas istabas preeksch neprezeteem fungeem no labbatas kahrtas isihreja, lai winnai pa dalkai buhtu ihfaks laits, pa dalkai winna arri istabas zittas wainas deht isihreja.“

„Serelisa kungs mihsleja meerigu dsihwi un negahja labprahht no weetas us ohtru. Winsch ar atraitni abbeem par patischannu salihka, un katris turreja sawu wahrdu, us wihsu neweenam ne ohtram bij ko fuhdsetees. Saula istaba bij arween tihra un fluffa, ehdeens labs, atraitne laipniga, winsch labs treezeis un stahstitais un — kas ta leelaka leeta

— Iabs malfatais. Sawu rehkinumu winsch katrà laikà rittigi aismalfaja. „Ihfi rehkinumi, garra draudsiha, fo wehl warreja no laimes-mahtes pagehret?“

„Pehz kahda laika bij Screlif kungs tas wezzafais eedsihwotais schinni mahjà. Bitti nahja un gabja, bet winsch palikka weenadi ween turpat. Winsch fehdeja pee galda atraitnei pretti, sagreesa zeppetì, turreja ehdamu luhgschanu, ar wahrdu faktoht Saulam bij wairaf rektes, ne kà nelaitkam Nohtermannam.

„Screlif kungs tas bij, kam atraitne sawas fuhdsibas — un atraitnehm fuhdsibu katru lait' pa pilnam — darrija sinnamas; atraitne schim kungam wiffu isteiza, jo winna bes Screlif kunga newarreja wairs buht. Winni gabja abbi basnizà, un kad spreddiki kahds wahrds bij fo atraitne nesapratta, tad Screlif kungs to isfkaidroja — ihfchi falktoht, tee bij leelu leelee draugi.

„Nohtermanna gaspascha bij stipri apnehmusees, tikkai neprezzetus ihres-laundis cenemt. Seewischku un apprezzetu ar behrneem ta newarreja zeest, jo no tahdeem zeffahs wallodas, behrnu brehfschana un laulibas nemeers katru deen'. Tas nu gan pateesiba, bet if reises tas ne-isdewahs.

„Kahdà gaischà deenà Nohtermanna gaspascha peenehma masu pamihliju ar behrneem, jo tee bij winnai par labbeem malfatajeem un gohda-zilwekeem usteilka. Scheem lautineem tilka diwi tee wisslabbatee kambari blakkam Screlif kunga istabai. Schai pamihlijai bij trihs lohjetki: tehws, mahte un weens mas behrniasch.

„Bet behrni bij Screlif kungam leela negantiba. Winsch tohs turreja par peedsimmuscheem pafaules grehkeem, un tadeht schis kungs ne behrnu ne wezzaku neschehloja. Kad winsch redseja behrnu karpotees, tad tam tirputki pahr kaulkeem gabja; behrniam brehztoht winsch wai no abbas buhtu sprahdsis.

„Wiffu eenaidu, fo Screlif kungs zaur zaurim us behrneem turreja, zeeta tas masais, kas taggad winnam blakkam brehza; tas arri pateesi nemeerigs behrns bij. Kad tam nebij massalas, tad raddahs wehdera fahpes un kad tahs pahrgabja, sahka sohbi augt.

„To pirmo nakt' Screlif kungs aufis ar palagu aishahsa, bet tapat winsch pehrkonam rahztoht arri warreja darriht, tas nebuht nederreja. Pehz tam winsch prohweja flaitiht: weens, diwi, trihs u. t. pr. jo daschu reis zaur tam eemeeg, bet behrna brehfschana ir skaitlus famaisija. Gribbedams isfkaitiht, zil reis behrns eebtahwahs, tam arri ne-isdewahs, jo weens brehzeens fajukka ar ohtru tà kà wilnis ar wilni jubrà.

„Ohtru nakt' Screlif kungam wehl flittaki gabja: newarreja ne sawas tehwa-reises noskaitiht, jeb labbat falktoht, winsch dohmaja, ka par tahdu behrna blaushchanu Deewam pateizibas newaijagoh. Newarredams aismigt, firdi breefmigi fashuttis us wisseem, tas appafsch debbes dsihwo schis kungs skraidija

sawà kambari no weena galla us ohtru. Tà ta leeta newarreja palikt — kaut kas bij jabarra! — Bet kas tad? — Winsch jau peezus gaddus schinni mahjà bes kihwes dsihwojis, bet kad ar warru teef us tam speests, tad, wai gribb wai negribb, stribdinsch jafah.

„Behrna brehfschana, winnam aufis skanneja kà ohdu schwingofchana, ja kà dunduru ruhfschana, kas pehz affinim flahpst un lohpus us bisofchanu muddina. Gluschi tapat Screlif kungam no leelahm dufmahm bij prahts us bisofchanu.

„Sazzischu Nohtermanna gaspaschai! Screlif kungs ar duhri us galdu fidsams apnehmahs, usrunnashu winnu, lai man zittu kambari dohd, zittad newarru isturreht.“

„Zaur tam, ka Screlif kungs ohtrà rihtà tohti behdigs isfkattijahs, buhtu Nohtermanna gaspascha gandrihs apgihbuse; bet nabbadstet wehl leelakas bailes un brihnumi usgabja, kad waktarà ustizzigais eedsihwotais luhdsahs, wai newarroht dabbuht ar winnu weenu paschu runnaht.

„Kad nu pahris kluffakà istabà tiffa, Screlif sawu uhti nolikka un sweedrus no peeres noslauzija.

„Madam,“ tà winsch ar drebbedamu balfi fazzija, „madam, tà — tà tas newarr ilgak buht!“

„Screlifs atnehmahs un atraitne nosarfdama azjis nolaida un drebbeja.

„Es skaidri sinnu, madam,“ Screlifs tahlak runnaja, kad Juhs prastu, zil dauds es zeetis, tad mannu luhgschanu par waijadsigu atrastu —“

„Al Screlif kungs!“ Nohtermanna gaspascha kawnigi atbildeja.

„Madam,“ Sauls attal sahka, jo winnam gruhiti nahzahs, sawu nodohmu isteikt, „madam, es Juhs pasemmigi usrunnaju.“ —

Bet pirms Screlifs isteiza, kahda tam waijadsiba, tad madama palkuffi eefleedsahs un pufs no gihbuse winnam ap kalku lehrabs.

Kà to dohmaht warr, Screlif kungs sauza spehzigi, lai nahf palihgà, jo dohmaja, ka dahmai nelabbi ap firdi. Pirmo eenahza ta behrna mahte, kas weenad brehza.

Winnà kà plintes lohde istabà eestrehja un Screlif kungam uskleedsa: „Ro nu darreet? Kas Sums ar dahmu par stribdi?“

„Al nenemmeet par kaunu“ fabaidehts wezs puihs teiza, „usrunnaju Nohtermann gaspaschu, lai“ —

„Tà, tà, nu prohtu, par to dahma nobihjahs; ka nu ne? jau wehls waktars“ eenahzeja Screlif kungam runnà maifjahs; un winna nehma Nohtermannah dahmu pee fewis un us Screlif kunga teiza: „Nu effect til labbi un iseita ahrà!“

Kas nu par Saulu warreja preezigahs buht. Bet tomehr nebij isdeweess, zittu istabu dabbuht, un wehl weenu nakt' behrna brehfschanu klausitees, to winsch newarreja isturreht, winnam bij trakkam japaleef. Sapakkaja wiffas sawas leetas, sauza namma-puih un aishahja kà saglis nakti. No sawas taggadejas

mahju weetas rakstija, Nohtermana gaspaschai sih-
miti un peelikka tur naudū, lo wehl par kohrteli un
ehdeenu parahdā; bet tai grahmata neralstija, kapeh3
aisgahjis, bij peekuffis.

„Peh3 kahdahm neddetahm Sauls atnah3a manna
kantorī un wehlejahs zitteem nedfirdoh3t ar manni
isrunnatees.

„Kahdā fehntambari fehdoſcheem ſtahstija Screlif
kungs ſcho notiffumu, lo nupat ſtahstiju, un eedewa
man grahmata, kur tā rakstih3s:

Screlif kungam.

Augsti zeenihts kungs!

Ta dahma, Nohtermanu atraitne, wehlahs zaur
mums dabuht no Sums ſinnu, kurā laikā Sums
patih3ohs, ſawu apſohliſchanu peepildiht, jo effeet ap-
nehmuſchees, wiannu prezzeht. Mums patih3 abtri
gruntigu atbildi dabuht, wai gribbeet ſcho dahmu
prezzeht, jeb ne?

Suh3u paſemmigi

Schuiſters un Skinnerſ adwokati.“

„Ko nu darrifchu?“ Sauls bailigi praſſija.

„Pirmā kahrtā un par wiſſahm leetahm Sums
ta dahma japrezze!“

„Sauls noſtrattijahs ween.

„Tad peh3 tam Sums waijaga“ — no tam tah-
lat neſtahſtiſchu, to meh3 ſawā ſtarpā paſleppen no-
runnajahm.

„Es ſuh3tiju teem kungeem, Schuiſter un Skinner,
jeb Schinder un Schuſter wahrdā grahmata, kur
rakstiju, ka es effoh3t Screlif kunga adwokats un is-
iſluhd3ohs riht deen ſanah3ſchanu, kur abbi adwokati
un wiſſadā wiſje arri Nohtermana gaspaſcha klah3t.

„Termins bij klah3t. Utraddu adwokatus lih3s ar
dahmu gaidoh3t, un wallo3du usnemdam3 ſazziju:

„Kungi, ſchi leeta brihnum mohdiga.“

„Schi leeta us wiſſadu wiſji ittin ſkaidra.“ Schui-
ſters man wahrdo3s maiſijahs. „Bes tam, lo Noht-
ermana gaspaſcha iſteiz, ar leezeneeki to paſchu ſalka.
Screlif kungam wai gribb, wai negribb, Nohtermana
gaspaſcha japrezze!“

„Bittad gan nebuhſeet ar meeru?“

„Ne, pa teeſi ne!“

„Warr buht dahma leegſees?“

„Ne dohmah3t us tam nedohmajū, es wiannu
nemifchu!“

„Nu labbi,“ es ſazziju, ne-effu atnah3is ſtrihde-
tees, bet pa gohdam to leetu gallā weſt. Kad ja-
prezze tad japrezze.

Schuiſters un Skinnerſ preezigi roh3as berſa,
lai, warr buht, peh3 tam weeglak nau3u ſkaiht.

„Suh3tu, ſuh3teet ſawu ſtrihweri, lai wiſſch to
kungu, ſas ah3ā wahgō3s gaida, wedd eelſchā un to
maiſu arri lai nem lih3s“ tā es ſazziju.

„Schuiſters ſkattijahs Skinneram azzis un at-
raitne muh3 wiſſus trih3 pa kahrtai apluh3joja, bet
tomehr ſtrihwers tikka ſuh3tihts peh3 kunga.

„Peh3 kahdahm minutehm durwis taiſijahs wakā
un iſtabā us krukka eelhibboja zilweh3s tik ar weenu
paſchu kahju, ar weenu paſchu azzī ar eegrimmu-
ſchahm kruk3tim un eedoh3jeem waigee3; ſchim wiſ-
ram adwokatu ſtrihwers neſſa leeku maiſu.

„Kas tad ſas par ehrmu?“ Schuiſters un Skin-
ners un Nohtermana gaspaſcha wiſſi weenā muttē
eefauzahs.

„No ta neſas daud3 ne-iſnah3s,“ es meerigi
atteizu. „Preezajohs, ka man ſas gohd3s, Suh3
wiſſus trih3 ar Saul Screlif kungu paſinnoh3t; ſas
pats irr Screlif kungs. Wianna kō3ka kō3ka kahja,
ſtikla azzē, wianna ſkaiſtee ſoh3bi un matti, ſtilbu itri
un aug3tas kruk3ts ſpilh3ens wiſſi tai maiſā; nu,
Nohtermana gaspaſcha, lo gaidēet, aplampeet ſawu
bruh3ganu ſas pateeſi irr Saul Screlif kungs.“

„Nohtermana gaspaſcha klee3dama un breh3dama
iſſkreh3ja no iſtabas, un Sauls palikka wezzu puiſchu
kahrtā.“

J. N.

Neddeſas notiffumi.

Swehtdeen 20. Juni 1871. Wehrmanna maſā
dah3ſā deenas laikā kah3s parahda, kā us 4 kahjahm
weeglaka eefchana ne kā us diwahm.

Pirmdēen 21. Juni. Daudjeem galwas 7 mah3-
zinās ſmaggas.

Dh3rdeen 22. Juni. Jaw 8 deenas pagahjuſchās,
kamehr polizeja labbatas-kahrnitajeem pee wiſſeem
ſtuhreem goh3du aiſkarr, ſchee tomehr neleekah3s iſ-
ſmeetees un proht ar darbeem peerah3iht, ka ſawu
ſkunſti deesgan brangi mah3jeefchees.

Treſchdeen 23. Juni. Daſch keſchās-pulſtens un
nau3as-mak3 atdarr azzis un nomanna, ka ſweſchā
kullē eemaldijeēs.

Bettortdeen 24. Juni. Bits atminneh3s, ka ſchodeen
wahrda-deena un ka pagarras wehl naw iſahrſtetās.

Peektdeen 25. Juni. Pagirra-ſlimneeki eet no
jauna us aptee3i un pee daktereem ah3rſteetēs.

Seſtdeen 26. Juni. Kah3s turbu turbs ſah3t tur-
bateēs, peh3 zittahm kurbahm pazelteēs.

Smeeklu ſtahſtiſch.

Slawens Angku dakters, wahrdā Abnerti,
katru reiſ errojahs, kad wiannam ilgi par kah3du ſlim-
mibu ſtahſtija. Kah3da ſeewa, ſas to labbi ſinnaja,
nah3a ar ſadedſinatu roh3u pee wianna. Seewa iſ-
ſteepa roh3u dakteram pretti un teiza: „Sadedſinata.“
„Aptinn ar auſtā uh3dēni mehrzetu luppātu,“ dak-
ters teiza. Dh3trā deenā wianna atkal eenah3a un teiza:
„Drufzin labbat.“ „To paſchu, lo wallar,“ dak-
ters atbildeja. Peh3 kah3das neddeſas wianna eenah3-
kuſe ſazzija: „Weffela; zik jamakſa?“ „Nekas,“
dakters atteiza; „Suh3 ſas prahtigakais ſeewiſch3is
par wiſſeem, lo lih3s ſchim paſih3ſtu.“

Atbildedam3 redaktehr3 A. Leitan.

No Benjures atwehlehts.

Rihgā, 23. Juni 1871.